



الكرسي الرسولي

سيسنرف ابابل ةس ادق

ةماعلا ةلباقملا

مئلعت

ةخوخيشلا يف

2022 رياربف/طابش 23 اعاب رالا

سداسلا سلوب ةعاق

ةايحلا يف ةيرمعال تائفلا فلاحتو تقولا ةمعن 1.

[Multimedia]

اريلال حابص، اعزالا تاوخالا ووخالا اهيا

يف ةديج ةقلح مويلا اذبن. فسوي سي دقلا نع يحيي سمل مئلعتلا نم انيهتنا دقل
يف لماتنل. ةخوخيشلا ةميقو ينعم دجنل هللا ةملك اهيف مهلتسن، يحيي سمل مئلعتلا
، ةملكلا ينعم لكب "أديج آبعش"، ةيرمعال ةئفلا هذه لمشت، نمزلا نم دوقع ذنم. ةخوخيشلا
: ارركتمو الهس مهذب رطخ راصو. ةيرشبل خيرات يف ددعال اذهب طق نكن مل. نسل رابك مهو
ام ابللاغف. نال لالحا وه امك مهذب رطخ طق نكي ملو، نال لالحا وه امك ددعال اذهب طق نكن مل
نم مه اوناك، ةحئجل ةواسامل لوالا ةلحرملا يف. "ابع" مهنا يلع نسل رابك ل رظني
ارثك مهيل رظنن مل: الامه! رثكال او فعضال اعزلال لبق نم اوناك دقل. يلعال نمثلا اوعد
قوقحل بيتكلا اذه اضيا تدجو دقل. نوتومي مهو يتح مهيل رظنن ملو، اياح مهنا يلع
لبق نم هريرحت متي ملو، تاموكحلا لبق نم هريرحت مت دقل: ةعامجال تابجاوو ني سمل
قوقح نينسملل نأ ةفرعم مامتهال لري ثمل نمو، ديچ رمأل هئا: يناملع لمع وهو، ةسينكال
هتءارق دي فملال نم نوكيس.

ىلإ ةوعدم ةيرشبال ةلئاعلاو ،أحاحلإ اىاضقلا رثكأ نىب نم ةخوخيشلا دعت ،ةرجهلا بناج ىلإ
تائفلا ةدحو وه عوضوملا لب ،يمك رييغت دّرجم دوصقملا سيل .تقولا اذه يف اهتهجاوم
ةيرشبال ةايحل ريدقتو مهفل ةيقيقحلا ةيجرحملا ةطقنلا اهنأ يا :ةايحلا يف ةيرمعال
ةفلتخملا ةيرمعال تائفلا نىب فلاحت كانه له ،ةقادص كانه له :انسفنا لاسنل .اهتمرب
؟اهضعبل ضفرلاو اهنىب لصفلا دوسى ما ةايحلا يف

عمو .أعم نسل رابكو ونوغلابل او ،بابشل او لافطالا هيف شيعى شيح تقوي يف أعيمج شيعن
قطانم يف ةلوفطالا امنىب ،ريهامج لثمي رمعال لوط حبصأ :بسنللا تريغت دق ،كلذ
اذه .يفارغميدلا عاتشلا ىلع أضيأ انم لك ت دقل .ةريغص تايمكب ةعزوم ،ملعلا نم ةريكب
غلابل باشللا يف ىرت ةدئاسلا ةفاقثلا .ةريثك بقاوع هل يناسللا نزاوتلا يف للخل
ينعم نأ حيحص له نكل .أباش أمئاد ىقبيو هسفن هسفن عنصى أدرف يا ،أديرف أجذومن
اذه له ؟اهل نادقفو غيرفت ةطاسبب يه ةخوخيشلا امنىب ،بابشللا يف نمكي لمكلا ةايحلا
نادقفو ةايحلا غيرفت يه ةخوخيشلا او ،لمكلا ةايحلا ىنعم طقف هيدل بابشللا ؟حيحص
ناسنالا دسجى نأ قحتسى يذلا ديحوللا نسللا هرابتعاب بابشللا ديجمت ناك ؟ةايحلا
ناك ،ةقاعا وروهدتو ةشاشه اهنأ ىلع اهيا لىل رظنى يتلا ةخوخيشلا اوردزا بناج ىلإ ،يلايخلا
له .نىرشعلا نرقلا يف ةيلومشلا دادبتسالا ةمظنا ىلع ةنميهملا ةنوقىألا وه باشلا
؟كلذ انيسن

نأ بجى نكل .تاعمتجملاو تالئاعلاو دارفالا خيرات ىلع ةيلكيه ةقيرطب رثوى ةايحلا ةلاطإ
ناقفتى بحورىكفت عوضوم وه ةيعامجلا ةايحلا ىنعمو ةيحوللا ةدوچلا له :انسفنا لاسن
ىلع ةايحلا ديق ىلع عاقبلل مهدانع نع اورذتعي نأ نسل رابك ىلع بجى له ؟ةيقيقحلا هذه عم
؟عيجملا ةايحلا ىنعم نم هونومدقى ام ببسب مييركتلاو ةيانعلا مهيطنحن ما ؟نىرخالا باسح
- "ةمدقتملا" تافاقثلاب ىمسى ام يف ديدحتلابو - ةايحلا ىنعم ليثمت يف ،عاقوالا يف
ميهافم الو همدقى صاخ ىوتحم هل سيل أرمة ربتعت اهنأ ؟اذا مل .ليئض ريثأت ةخوخيشلل
صقنتو ،نسل رابك نع ثحبلل سانلا عيجشت صقنى ،كلذ ىلع ةوالع .اهشيعى ةصاخ
ةحاسم نم أمساح أعزج نالا حبصأ رمعل ةبسنلاب ،راصتخاب .مهيلع فرعتلل ةعامجلا ةيبرت
نكلو ،ةدعاسم طاخ - ناىحالا ضعب يف - كلاناه ،اهلمكأب درفالا ةايح ثلث ىلإ دتميو ةعامجلا
ةروصب نوشيعى مهلعجلى عيراشم سيل نكل ؛معن ،ةدعاسم طاخ .ةايحلال عيراشم سيل
ع.ادبالا و لاىخلا و ركفلا يف غارف اذهو .ةلمك

- ةيهما لقي ال نسللا يف آرئبك نوكت نأ .أدج ريظخ مهو يدبالا بابشللا نكل ،ليمج بابشللا
لحارملا عيمج ديعى يذلا ،لايخالا نىب فلاحتلا نأ .كلذ ركذتنل .أباش نوكت نأ نع - ألامجو
يف اهيا لىل روثعلا متي نأ بجى .اهديعتسن نأ بجىو ةدوقفملا انتي طع وه ،ناسنالا ةيرمعال
ةيجاتنالا ةفاقث يفو ةاصقلا ةفاقث .

ىلإ لىلق لبق انيغصأ .فلاحتلا اذه نع انل هلوقت يذلا ريثكللا عيشلا اهيا هللا ةملك
امك اهرىسفت نكمى .(1، 3) "ىؤر مكنا بش ىريو أمالحا مكخويش ملحى" :لاق .ليئوي ةيوبن
بابشللا دوعى ال ،يضاملا يف مهالحا نونفديو ،سّدقلا حورلا نسل رابك مواقي امندن :يلى
لقنى امندن نكل .لبقتسملا اوحتفىل هب مايقلا بجى يتلا ةايشالا ةيؤر ىلع نيرداق
اودوعى مل نىذلا نايتفلاو .هلعف مهيلع بجى ام آديج نايتفلا ىري ،مهالحا نسل رابك
،مهفونأ زواجتت ال ىؤر يف لفسأ ىلإ مهسوؤر نونحى ،نسل رابك مالحا نع نولأسى

قارم ىلع داجأل ىوطنانإ .مهلبقتسم لّمحتو مهرضاح عُنص لجأ نم حافكلا ىف نوبعتىسو
 ةيكذلا فتاوهلا ةشاش لظت دق .ةيكذلا مهفتاوه ىلإ افارصنا بابشلا دادزىس ،مهسفنأ
 ىف ىه اديحت ةحئاجلا بقاوع رطخأ سىلأ .ناوالا لبق ئفطنتس ةايحلا نكل ،لىغشتلا دىق
 ىف اهمادختسا مهنكمىو لبق نم اهوشاع ةايح دراوم مهيدل نونسما ؟آبابش رثكألا ةراسخ
 نورىنىسو مهنوقفارىس مأ مهأور نودق ىف بابشلا ىلإ نورظنى نوقبىس له .ةظحل لك
 ؟بابشلا لعفىس اذام ،نّسلا رابك مالحأ مامأ ؟مهمالحأ

ةىطع اهنأ ىلع اهعادو ةظحل ىلإ ةخوخىشلا بحاصت ىتلا ةلىوطلال ةرىسما ةمكح شىع بجى
 ةايح ةماركل اهتداعتسا مئى مل نإ ،ةخوخىشلا .ءاقبالا ىف لومخلا ىنعمب الو ،ةايحلا ىنعمل
 اذه .عئىمجالا نم بحال بلسى بائتكلا ىف اهسفن ىلع قلغنت نأ اهل ردم ،ةمىرك ةئناسنا
 حورلا نم كلذ بلطنل .هللا ةدعاسمو انمازتلا بلطتى ةراضحلاو ةئناسنإلا ىف ىدحتلا
 مهراكفأ رامثتسا ىلع عئىمجالا عّجشأ نأ دوا ،ةخوخىشلا ىف مئىلعتلا هذه عم .سّدقلا
 ىف ىرخألا ةئىرمعلا تائفاللا لك ىفو اهعم ةخوخىشلا اهلمحت ىتلا اىاطعلا ىف مهراعشمو
 ةم لك .ةمكحلاو حضنلا ةىطع اهنأ .ةايحلا ىف ةئىرمعلا تائفاللا لك ةىطع ةخوخىشلا .ةايحلا
 مالحألا أضىأ انحنمىس سّدقلا حورلاو ،ةخوخىشلا ةمىقو ىنعم زئىمن نأ ىلع اندعاستس هللا
 عئىشلا نأ ،ةئىدبالا ىف ،لىئوى ةعوبن ىف انىغصأ امك ،دكؤأ نأ دواو .اهىلإ جاتحن ىتلا ىورلاو
 نأ أضىأ لب ،عمتجالا ىف هشاع خىراتو ةمكحلا هيدل نّسلا رىبك نأ طقف سىل مهمل
 رابكو ،نّسلا رابك عم اورواحتى نأ بابشلا ىلع بجى .مهعم رواحتى نأو ،بابشلا عم ثدحتى
 نوكت نأ ىنمتأ .ةئىرشبالا ىف ةمكحلا لقن نع ةرابع رسجالا اذه نوكىسو .بابشلا عم نّسلا
 وهو ،لىئوى ىبنللا هنع لاق ىذلا عقاولا اذه ىف أم دق ىضم لل ،آعئىمجانل ةدىفم تالمأتللا هذه
 نكمىو أمالحأ اوملحى نأ نّسلا رابك نكمى ،نّسلا رابكو بابشلا نىب راولحلا ىف هّنأ
 ةفاقثلا ىف نّسلا رابك نأسنن ال .مامألا ىلإ اهب اورىسىو اهولبقتسى نأ بابشلا
 درولا لثم مه بابشلاو ،كانه خىراتلا لك مهيدل :ةرجشلا روج لثم مه ةئىعامتجالاو ةئىلئاعلا
 نلف ،روذجلا نم - رىبعتلا حص نإ - "رىطقتلا" اذىتأ ى مل نإو ،ةراضعلا تات مل نإ .هك اوفلاو
 ةرجشلا هب رهز ام لك" :تارم ةدع لاق ىذلا رعاشلا كلذ سنن ال .اورهزى نأ نم آدبأ اونكمتى
 طبترم عمتجالا ىف لىمچ وه ام لك .(زىدانرىب سىول سىسنرف) ضرألا تحت ناك امم ىتأى
 رابك ةىصخش ىلع عوضلا طىلست دوا ،مئىلعتلا هذه ىف ،ببسلا اذهل .نّسلا رابك روجب
 عمتجالا لكلك ةكرب مه لب ،تافلخم اوسىل مهّنأ ادىج كردنل ،نّسلا

5) (2-1، 3) ىبّنلا لىئوى رفس نم ةءارق

مُكْتَانَبُو مُكُونَبْ أَبَنْتَيْفِ، رَشَبَلْكَ يَلَعِ يَحْوَرُ ضِيْفَا يِّنَا وَهَذِهِ دَعَبُ نُوْكَيَسَو [بَّرْلَا لَاق] كَلْتِ يَفِ يَحْوَرُ ضِيْفَا أَضْيَا أَمَالَاو دِيْبَعَالَا يَلَعَو، يَّوْرُ مُكُنَابُشِ يَرِيْوَأَمَالْحَا مُكُخُوَيْشُ مُلْحَيَو صُلْخَيِّ بَّرْلَا مَسَابُ وَعُدَيِ نَمَلْكَ نَأْ نُوْكَيَو [...] م. أَيَا لَاق]

بَّرْلَا مَالِك

Speaker:

تَأْتِي الْفُلُاحَاتُ وَتَقُولُ أَمْعَنَ يَلَعِ مَلَكْتَوِ عَخُوَيْشِ لَانَعِ هَمِيْلَعَتِ مَوِيْلَا ابَابَلَا أَسَادَقِ آدَبِ
عَجَائِلَا لِحَرْمِ يَفِ. عُبِعَ مَهْنَا يَلَعِ نَسَلَا رَابِكِ يَلَا رَظْنِيْ أَمَ ابِلَاغِ: لَاقِفِ أَيْحَلَا يَفِ عِيْرَمُ عَلَا
دَعْتِ. أَلَامَهَا رَثُكُ أَلَاو فَعَضْ أَلَا عَزْجَلَا أُوْنَاكَ دَقَلِ. يَلَعِ أَلَا نَمَثَلَا أُوْعَفَدُ نَمُ مَهَا أُوْنَاكَ، يَلْوَالَا
أَذِهِ يَفِ أِهْتَهَجَاوُمُ يَلَا أُوْعَدَمُ عِيْرَشَبَلَا أَلِيْلَعَالَاو، أَحْجَلَا أَيْضَقَلَا رَثُكُ أُنْبِيْبُ نَمُ عَخُوَيْشِ لَانَعِ
لُقَيِ الْبَسَلَا يَفِ أَرِيْبَكَ نُوْكَتُ نَأُو. أَدَجُ رِيْطَخُ مَهَوِيْ دَبْ أَلَا بَابُشَلَا نَكَلِ، لِيْمَجُ بَابُشَلَا. تَقُولُ
لِحَارْمَلَا عِيْمَجُ نَبِيْبُ دِيْوِيْ أَمَ وَهَلَا يَلَايْجُ أَلَا نَبِيْبُ فُلُاحَاتَلَا نَأْ كَلْذَلِ. أَبَاشُ نُوْكَتُ نَأْ نَعِ أَلَامَجَوِ عِيْمَهَا
أَمْدَنَعِ. (3، 1) "يَّوْرُ مُكُنَابُشِ يَرِيْوَأَمَالْحَا مُكُخُوَيْشُ مُلْحَيِ": لِيْئُوِيْ يَبْنَلَا لَاقِ. نَاسُنَالِلَا عِيْرَمُ عَلَا
يَلَعِ نَبِيْرِدَاقِ بَابُشَلَا دُوْعِيْ أَلَا، يَضَامَلَا يَفِ مَهَمَالْحَا نُونُفَدِيْو، سُدُقَلَا حَوْرَلَا نَسَلَا رَابِكُ مُوَأَقِيْ
نَسَلَا رَابِكُ لُقْنِيْ أَمْدَنَعِ نَكَلِ. مَهَلْبَقْتَسُمُ أُوْعَنْصَيِلُ أُوْبُ مَايْقَلَا بِيْجِيْ يَتَلَا عَايْشَالَا عِيْوُرُ
مَالْحَا نَعِ نُوْلَاسِيْ أُوْدُوْعِيْ مَلْ نَبِيْذَلَا بَابُشَلَاو. هَلْ عَفِ مَهِيْلَعِ بِيْجِيْ أَمَ أَدِيْجُ بَابُشَلَا يَرِيْ، مَهَمَالْحَا
يَفِ نُوْبَعْتِيْسَو، مَهَفُونَا زَوَاجَتَاتِ أَلَا يَّوْرُ يَفِ لَفَسَا يَلَا مَهَسُووْرُ نُونُحِيْ مَهْنَا فِ، نَسَلَا رَابِكِ
يَلَعِ نَسَلَا رَابِكِ عَمَكُحُ شِيْعُ بِيْجِيْ كَلْذَلِ. مَهَلْبَقْتَسُمُ لِمَحَتَوِ مَوْرَضَا حَعْنُصَلْجَا نَمُ مَوْحَا فِكِ
رَامَثَسَا يَلَعِ عِيْمَجَلَا ابَابَلَا أَسَادَقِ عَجَشَو. أَيْحَلَا يَنْعَمُ مَهْفَنُ نَأْ يَلَعِ أُنْدِعَاسَتُ عِيْطَعِ أَهْنَا
يَرْخُلَا عِيْرَمُ عَلَا تَأْتِي الْفُلُاحَاتُ يَفِ وَهَذَا عَخُوَيْشِ لَانَعِ أَهْلَمَحَتِ يَتَلَا أَيْطَاعَلَا يَفِ مَوْرَعَاشَمَو مَوْرَاكُفَا
عَايْحَلَا يَفِ.

Santo Padre:

Saluto i fedeli di lingua araba. Quando gli anziani e i giovani si uniscono, gli anziani sognano, sognano un futuro per i giovani; e i giovani possono raccogliere questi sogni e profetizzare, portarli avanti. Chiediamo allo Spirito Santo di concederci i sogni e le visioni di cui abbiamo bisogno per

costruire un mondo migliore.

Speaker:

مُلْحَجِي، أَعَمُّ بَابِ شَلْ أَوْ نَسْلِ رَابِعُ عَمْتَجِي امْدَنَع. ةَّبْرَعَالِ غَلَلِ بَابِ نِي قِطَانِ لَانِي نَمُومَلِ يِّيْحَأُ
مَالْحَالِ هَذِهِ أَوْعَمَجِي نَأْبَابِ شَلْ نِكْمِي وَ، بَابِ شَلْ لَبْقَتِ سُمِّي فِي نَوْمِ لِحِي وَ، أَمَالْحَالِ نَسْلِ رَابِعُ
يَتَلِ يَوْرَلِ أَمَالْحَالِ انْحَمِّي نَأْسُ دُقَلِ حَوْرَلِ لَأَسَنَلِ. مَامَالِ يَلِ أَوْبِ أَوْرِي سَيِ وَ، أَوَابِنَتِي نَأُ
لَضُفْ أَمَلِ اعِءَانِبِ لِحَأُ نَمِ أَيْ لِحَاتِحَن

© 2022 ناكيتافال ةرضاح - ةظوفحم قوقحلال عيمج